

Jobs for the Boys (Part 3)



From: BBC Extra English

[A=Annie ; B=Bridget ; E=Eunice ; H=Hector ; N=Nick]



English

E: Hello, Bridget.

B: Eunice! What are you doing here?

E: Long time no see, Bridget. And how's Nick?
Does he miss me?

B: No... Yes.

E: You have a new hairstyle.

B: Yeah. So have you.

E: Yes, but the difference is mine looks good.

B: Yes.

E: Anyway, Bridget, I am your new editor.
Surprised?

B: No... no... no.

E: Good. OK. Two rules. One. I am your editor
and I am always right. Two. You are the
researcher, you are always wrong. OK?

B: OK.

E: Now, what have you got for me today?

B: Well, Sting would love to come for an
interview but...



Français

E : Bonjour, Bridget.

B : Eunice ! Que fais-tu ici ?

E : Ça fait longtemps, Bridget. Et comment va
Nick ? Est-ce que je lui manque ?

B : Non... Oui.

E : Tu as une nouvelle coiffure.

B : Oui. Toi aussi.

E : Oui, mais la différence, c'est que la mienne
est réussie.

B : Oui.

E : Bref, Bridget, je suis ta nouvelle rédactrice
en chef. Surprise ?

B : Non... non... non.

E : Bien. OK. Deux règles. Un : je suis ta
rédactrice en chef et j'ai toujours raison. Deux :
tu es la documentaliste, tu as toujours tort.
D'accord ?

B : D'accord.

E : Bon, qu'est-ce que tu as pour moi
aujourd'hui ?

B : Eh bien, Sting adorerait venir pour une
interview mais...

E: But is not coming.

B: No. But we need a new reporter and... and... and I have found you the most perfect person.

B: He's Latin American, speaks English and he's very sexy.

B: Watch this. I know you'll love him.

H: Hi, sexy. This is Hector Romero for Channel 9. Wow, you look beautiful today. Guess what. There's been a diamond robbery in London.

H: I would love to put diamonds on those pretty ears. But you, yes, you can sleep safely in your bed tonight. This is Hector Romero. I'll be back.

B: Well?

E: Of course! Hector! He is perfect!

A: Don't worry, Hector, my little puppykins. I'm sure you would have been a very good reporter.

H: But Bridget is angry with me.

A: Don't worry about Bridget.

N: Guess what. I've got the job.

A: – Hamlet?

H: – Shakespeare?

Congratulations, man!

A: Great! When do you start?

N: Tonight. I've got the costume already. I think I will go and wash my motorbike.

H: You haven't got a motorbike.

N: – I have now.

E : Mais il ne vient pas.

B : Non. Mais on a besoin d'un nouveau journaliste et... et... et je t'ai trouvé la personne parfaite.

B : Il est latino-américain, il parle anglais et il est très sexy.

B : Regarde ça. Je sais que tu vas l'adorer.

H : Salut, sexy. Ici Hector Romero pour Channel 9. Waouh, tu es magnifique aujourd'hui. Devine quoi. Il y a eu un vol de diamants à Londres.

H : J'adorerais mettre des diamants sur ces jolies oreilles. Mais toi, oui toi, tu peux dormir tranquille dans ton lit ce soir. Ici Hector Romero. Je reviendrai.

B : Alors ?

E : Évidemment ! Hector ! Il est parfait !

A : Ne t'en fais pas, Hector, mon petit toutou câlin. Je suis sûre que tu aurais été un très bon journaliste.

H : Mais Bridget est en colère contre moi.

A : Ne t'inquiète pas pour Bridget.

N : Devine quoi. J'ai eu le job.

A : – Hamlet ?

H : – Shakespeare ?

Félicitations, mec !

A : Super ! Tu commences quand ?

N : Ce soir. J'ai déjà le costume. Je pense que je vais aller laver ma moto.

H : Tu n'as pas de moto.

N : – Maintenant si.

B: – Hi, everyone! Hector, you have a visitor. My new editor. Eunice, do you remember Hector?

E: How could I forget? And... of course... Nick! I could never forget you!

B: I thought you had a motorbike to wash.

N: Thank you.

E: Hector, I just popped in to say congratulations. You've got the job!

B: Isn't it wonderful? Eunice really liked your tape.

E: – You are perfect, Hector.

B: – Hector will have such fun.

E: I'm off. See you at eight o'clock sharp tomorrow morning, Hector.

B: There's no need to thank me, Hector.

A: I think I've got something in my eye. Well, it was nice while it lasted but now, Annie, it is time to say goodbye to Hector.

A: He is going to be a famous news reporter, so there'll be no room for little old you.

H: It's OK, Annie. Whatever happens, we will always be together.

A: But you'll forget me when you're a famous news reporter.

H: However many stories I report, murders, bank robberies, small cats in trees, I shall never forget you. You, light of my life.

H: This is Hector Romero for Channel 9, London.

B: – Salut tout le monde ! Hector, tu as une visite. Ma nouvelle rédactrice. Eunice, tu te souviens d'Hector ?

E : Comment pourrais-je l'oublier ? Et... bien sûr... Nick ! Je ne pourrais jamais t'oublier !

B : Je croyais que tu avais une moto à laver.

N : Merci.

E : Hector, je suis juste passée pour te féliciter. Tu as eu le poste !

B : N'est-ce pas génial ? Eunice a vraiment aimé ta cassette.

E : – Tu es parfait, Hector.

B : – Hector va tellement s'amuser.

E : Je file. À demain matin à huit heures précises, Hector.

B : Pas la peine de me remercier, Hector.

A : Je crois que j'ai quelque chose dans l'œil. Bon, c'était sympa pendant que ça durait mais maintenant, Annie, il est temps de dire au revoir à Hector.

A : Il va devenir un célèbre journaliste, alors il n'y aura plus de place pour une petite comme toi.

H : C'est OK, Annie. Quoi qu'il arrive, nous serons toujours ensemble.

A : Mais tu m'oublieras quand tu seras un journaliste célèbre.

H : Peu importe combien d'histoires je raconterai, meurtres, braquages, chats coincés dans les arbres, je ne t'oublierai jamais. Toi, lumière de ma vie.

H : Ici Hector Romero pour Channel 9, Londres.

A: Oh, Hector!

H: Oh, Annie!

B: Oh, no. – Nick?

N: – Yes? No! 'To eat or not to eat, that is the question. Hamlet's burgers, eat them without question.'

A : Oh, Hector !

H : Oh, Annie !

B : Oh non. – Nick ?

N : – Oui ? Non ! « Manger ou ne pas manger, telle est la question. Les burgers d'Hamlet, mangez-les sans hésitation. »